

Э. К. ДЖАПАРОВА

(Крымский государственный инженерно-педагогический университет, г. Симферополь)

ОПОРА НА ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ЦЕННОСТИ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Наукові праці МАУП, 2003, вип. 11, с. 148–150

Приводятся конкретные рекомендации по формированию профессиональной компетенции учителя иностранного языка в полиэтнической среде с опорой на этнокультурные ценности. Рассматривается структура содержания занятий по всем видам речевой деятельности с акцентом на разговорные темы. Обосновывается возможность применения на практике исторических и современных реалий наследия крымскотатарского народа.

Осуществление реформы общеобразовательной школы, эффективность которой существенно зависит от уровня профессионализма, культуры и образования учителя, требует скорейшего решения проблем, связанных с улучшением подготовки учительских кадров. Встает вопрос о необходимости включения национально-культурных ценностей в содержание обучения. Официальное включение этнокультурных ценностей в содержание обучения повлечет за собой пересмотр статуса учителя иностранного языка: он должен быть не только знатоком иноязычной культуры в широком объеме (политической, экономической, художественной, экологической, интеллектуально-этической, языковой и др.), но и национальной, поскольку процесс усвоения иностранного языка с опорой на этнокультурные ценности народов программируется как межкультурная коммуникация, как диалог культур в полиэтническом мире.

Таким образом, назрела настоятельная необходимость включения проблемы опоры на этнокультурные ценности при обучении иностранному языку.

Спецификой Крымского государственного инженерно-педагогического университета, который впервые в истории сохранения крымскотатарского языка и письменности великого наследия

предков готовит кадры по специальностям “Крымскотатарский язык и литература — английский язык и литература”, “Украинский язык и литература — английский язык и литература”, “Русский язык и литература — английский язык и литература”. Впервые в 2003 г. осуществлен первый выпуск по образовательно-квалификационному уровню “бакалавр” по специальности “Крымскотатарский язык и литература — английский язык и литература”.

Автономная Республика Крым многонациональна. Здесь проживает более 70 национальностей, поэтому классы наполнены обучающимися, для которых родным языком являются украинский, русский, крымскотатарский, немецкий и др. Реалии жизни таковы, что дети и их родители зачастую не владеют родным языком и не в полной мере сохранили этнокультурные ценности своего народа. Следует отметить, что под термином “этнокультурные ценности” мы подразумеваем богатое наследие, которое веками формировалось и накапливалось в жизни определенного народа. Естественно, это наследие не только обогащалось, но и в некоторых случаях объективно и субъективно менялось. Поэтому, используя этнокультурные ценности, нужно быть хорошо осведомленным в этом вопросе. Ни одна программа, ни один учебник не могут предоста-

вить учителю готовый материал и готовую схему работы. Будущий учитель должен конструировать свою работу сам. Применительно к содержанию обучения учитель должен сам прежде всего знать историю, культуру, традиции народов, населяющих Автономную Республику Крым, уметь сопоставить и проанализировать их непреходящую ценность, выразить свое отношение и привлечь учащихся к дискуссии на заданную тему. Поэтому уже в вузе следует развивать творческую личность, способную реализовать учебно-воспитательные задачи в столь быстро меняющихся условиях. Общая культура современной жизни будущего учителя иностранного языка, его разносторонние профессиональные знания, в том числе по истории, общей теории обучения, теории обучения конкретному предмету, должны быть доведены до истинного педагогического мастерства. Конечным результатом обучения в вузе должно быть приобщение будущего учителя к культуре не только своего народа, но и других. Это, естественно, требует огромных усилий и учета множества факторов.

Практические занятия по английскому языку должны быть спланированы так, чтобы была возможность не только ознакомиться с лексическим материалом, связанным с этнокультурными ценностями крымскотатарского народа, но и применить этот лексический материал при выполнении грамматических упражнений. Многократное использование предложений из истории, культуры, традиций, обычаев позволяет прочно усвоить и запомнить лексические единицы. Следует также помнить, что имеются общие звуки в английском и крымскотатарском языках, отсутствующие в русском языке. Это звуки [dʒ] и [ŋ]. Многократное повторение слов с этими звуками позволит избежать неверного произношения слов, более того, позволит будущим учителям самим заняться исследованиями в этой области и проявить творческую активность.

Большую роль играет работа над текстами. Для этого следует на занятиях в вузе применять тексты крымскотатарских писателей для фонетического чтения, аудирования, перевода, пересказа и выполнения лексико-грамматического и стилистического анализа. Конечно, следует учитывать уровень и интерес студентов, а также предлагать материал так, чтобы они чувствовали необходимость и возможность применения этих материалов в своей будущей работе.

Огромную роль в формировании профессиональной компетенции играет использование речевых ситуаций при изучении разговорных тем.

Особенно удачно вписываются такие темы, как "Interests of Young people in English speaking Countries and Ukraine", "Problems of Young people in English speaking Countries and Ukraine", "Marriage and Wedding customs in English speaking Countries and Ukraine", "Homes and Housing in English speaking Countries and Ukraine". При изучении этих тем следует связывать материал с Крымом, крымскотатарской культурой и культурой других народов, населяющих полуостров. При изучении тем "Family life", "Bringing up children" следует обратить внимание на особенности семейных отношений и воспитания детей в семьях различных национальностей. При изучении темы "Clothes and Fashion" можно рассказать о национальных костюмах крымских татар и других народов. Тема "My future profession" должна включать материал о будущей работе в качестве учителя английского языка в школах, где учатся крымскотатарские дети и дети других национальностей. В теме "Disciplines in school" нужно отметить, что во многих школах Крыма, где учатся дети крымских татар, введены предметы "Крымскотатарский язык" и "Крымскотатарская литература". При изучении темы "Human rights" можно рассказать об истории крымскотатарского народа, который был выселен из Крыма в 1944 г. и возвращается на Родину, поэтому должен иметь равные права со всеми народами Крыма. Тема "Youth and music" может быть дополнена песнями из репертуара крымскотатарских композиторов. Кроме того, следует привлекать самих студентов, чтобы они, занимаясь исследовательской работой, могли дополнить эти и другие темы.

Проблема речевой ситуации является ключевой в организации современного процесса в обучении иностранным языкам, она положительно влияет на формирование языковой компетенции учителя иностранного языка. Естественно, для будущего учителя английского языка школ с крымскотатарским языком обучения нужно применять такие речевые ситуации, которые бы отражали культуру, обычаи крымских татар. Необходимо руководствоваться следующими требованиями к созданию речевых ситуаций:

- четко определить речевую задачу (о чем спросить, чтобы узнать у собеседника, о чем рассказать, что нужно доказать, уточнить или опровергнуть);
- обеспечить конкретным языковым и речевым материалом и нужной информацией при выполнении заданий;

- стимулировать мотивацию учения, вызвать интерес к заданию и желание выполнить его.

Ситуации могут создаваться как в рамках одной темы, так и на межтематической основе. Например, при изучении темы "Family life" в подтеме "Bringing up children" можно предложить следующую ситуацию: "Вы беседуете со своим ребенком, который пропустил занятие в школе. Что вы ему скажете?"

При формировании профессиональной компетенции учителя иностранного языка выполняются не только учебные задачи, но и воспитательные. В этой связи следует проводить различные конференции, круглые столы, вечера, встречи, которые должны отражать этнокультурные ценности народов, населяющих Автономную Респуб-

лику Крым, в частности крымскотатарского народа.



Литература

1. *Дождикова Е. В.* Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: Пособие для учителя.
2. *Кричевская К. С.* Современный методический стандарт обучения иностранным языкам в школе // Иностр. языки в школе. — 1996. — № 1.
3. *Саломатов И. Х.* Первые шаги в профессию учителя иностранного языка. — СПб.: Просвещение, 1990.
4. *Харламов И. Ф., Сластин В. А., Исаев И. Д.* Педагогика. — М.: Школа-Пресс, 2000.